

Nº albarán : 0080422826
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 20.02.2018
Fecha rec: 2000
Del. Date : 20.02.2018
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Mondragon 20500
Poblacion: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País : España
Country :

Transportista/Carrier
Transport number: 236132
Razón social :
Short name :
Matrícula : GWE8842C
Plate Nb : GWE8842C
Remolque : GWE4833A
Hemoc.plate : GWE4833A
Unidad transporte: : Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :

Destino / To
Cliente : GETRAG S.p.A.
Customer: GETRAG S.p.A.
Dirección: Via dei Gerani, 5-7
Del.address: Via dei Gerani, 5-7
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510310463	C MECANISMOS 251031046	675		PZA	TBA-501494	027	13171279/13171305	25	550003986501		
					TBA-501711	162					
					18014-3-110						
					M 180173442						
Peso neto total : Total net weight:	5.298,750	Peso bruto total : Total brut weight :			7.032,150	Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:			027	PACRUTO	

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier
Recepción / Receiver
Conforme / Assigned
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier

RECEIVED BY RUMAN MARIU PRENA
Fagor Ederlan
S. Coop.

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. ESF-20025292			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu z jakąkolwiek przeciwną klauzulą. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)		
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Getrag S.p.A. Via dei Rustici 34 10090 Bari (ITALIA)			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) Karwowski Transport Ciężarowy Spedycja Jerzy Karwowski 84-230 Rumia, Polska, ul. Śniadeckich 21 tel.: + 48 58 671 27 65, fax: + 48 58 679 38 51 NIP PL 586 100 27 76		
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari (ITALIA)			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)		
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over of the goods (place, country, date) Skarżysko (Polska) 20/02/2018			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations		
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached 8042975/80422826					
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	
9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	
12 Objętość w m³ Umfang in m³ Volume in m³		13 Instrukcja nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements	
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment of carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward		20 Do zapłaty: Zu zahlen vom: To be paid by:		Nadawca Absender Sender	
21 Wystawione w Dnia Ausgefertigt in am Established in on 20/02/2018		15 Zapłać / Rückerstattung / Cash on deliver		24	
22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender Fagor Ederlan S. Coop.		23 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel Frachtführer Signature and stamp of the carrier Karwowski Transport Ciężarowy Spedycja Jerzy Karwowski 84-230 Rumia, Polska, ul. Śniadeckich 21 tel.: + 48 58 671 27 65, fax: + 48 58 679 38 51 NIP PL 586 100 27 76		24 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee	